

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE
L'ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT
DE CATALUNYA, A TRAVÉS
DEL DEPARTAMENT D'ECONOMIA I
HISENDA, I MADRID DESTINO CULTURA
TURISMO Y NEGOCIO, SA, PER A
L'EXHIBICIÓ DE L'EXPOSICIÓ
«UNDERGROUND I CONTRACULTURA A
LA CATALUNYA DELS 70» A
CENTROCENTRO**

INTERVENEN

Per una banda, el Sr. Jofre Llobart Anton, que intervé en qualitat de secretari de Difusió del Departament d'Economia i Hisenda, en nom i representació de la Generalitat de Catalunya, amb CIF S0811001G i amb seu al Palau Robert, passeig de Gràcia, 107, CP 08008 Barcelona, actuant en aquest acte per delegació del conseller, atorgada per la Resolució VEH/1235/2019, de 7 de maig, DOGC 7873 de 13 de maig de 2019. La Secretaria de Difusió, d'acord amb el que estableix el Decret 58/2002, de 29 de març, en els articles 91 i següents, exerceix les seves competències per mitjà de la Direcció General de Difusió, que té entre les seves missions la de vetllar pel funcionament del Palau Robert.

I, per l'altra, el Sr. Ángel Martín Vizcaíno, major d'edat, amb NIF , en nom i representació de l'empresa municipal Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, SA (en endavant, «Madrid Destino»), amb CIF A84073105 i domicili social al carrer del Conde Duque, 9-11 de Madrid (C.P. 28015). Intervé en la condició de conseller delegat d'acord amb l'escriptura atorgada el dia 16 de setembre de 2021 davant el notari de Madrid el Sr. , amb el número 4566 del seu protocol i inscrita en el Registre Mercantil de Madrid al tom 41138, foli 23, inscripció 145, full M 360295.

En endavant, totes dues entitats seran denominades de manera conjunta com «les parts».

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
LA ADMINISTRACIÓN DE LA
GENERALITAT DE CATALUNYA, A
TRAVÉS DEL DEPARTAMENTO DE
ECONOMIA I HACIENDA, Y MADRID
DESTINO CULTURA TURISMO Y NEGOCIO,
SA, PARA LA EXHIBICION DE LA
EXPOSICIÓN «UNDERGROUND Y
CONTRACULTURA EN LA CATALUÑA DE
LOS 70», EN CENTROCENTRO**

INTERVIENEN

De una parte, D. Jofre Llobart Anton, quien interviene en calidad de Secretario de Difusión del Departamento de Economía y Hacienda, en nombre y representación de la Generalitat de Catalunya con CIF S0811001G y con sede en el Palau Robert, paseo de Gracia 107 de Barcelona (C.P. 08008), actuando en este acto por delegación del consejero, otorgada por la Resolución VEH/1235/2019, de 7 de mayo, DOGC 7873 de 13 de mayo de 2019. La Secretaría de Difusión, según lo que establece el Decreto 58/2002, de 29 de marzo, en sus artículos 91 y siguientes, ejerce sus competencias por medio de la Dirección General de Difusión que tiene entre sus misiones velar por el funcionamiento del Palau Robert.

Y de otra parte, D. Ángel Martín Vizcaíno, mayor de edad, con NIF , en nombre y representación de la empresa municipal Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, SA (en adelante «Madrid Destino») con CIF A84073105 y domicilio social en calle Conde Duque, 9-11 de Madrid (C.P. 28015). Interviene en su condición de Consejero Delegado según escritura otorgada el día 16 de septiembre de 2021, ante el Notario de Madrid don , con el número 4566 de su Protocolo e inscrita en el Registro Mercantil de Madrid en el Tomo 41138, folio 23, inscripción 145, hoja M 360295.

En adelante, ambas entidades serán denominadas de manera conjunta como «las Partes».

ECO_67-2022

1/36

	Doc.original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 1 de 36

Les parts, segons intervenen, es reconeixen mútuament i recíprocament la capacitat i la legitimació suficients per a l'atorgament del present acte, i en virtut d'això

Las Partes, según intervienen, se reconocen mutua y recíprocamente capacidad y legitimación suficientes para el otorgamiento del presente acto y, en su virtud

EXPOSEN

- I. Que Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, SA (en endavant, «Madrid Destino»), és una societat mercantil municipal depenent de l'Àrea de Govern de Cultura i Esports de l'Ajuntament de Madrid que té atribuïda, entre altres competències d'acord amb el seu objecte social, així com amb el que estableix el Conveni del Ple de l'Ajuntament de Madrid de 25 de febrer de 2011, la gestió del servei cultural del centre cultural CentroCentro Cibeles de Cultura y Ciudadanía, ubicat al Palacio de Cibeles (en endavant, «CentroCentro» o «el Centro»).
- II. CentroCentro és un espai de trobada intercultural en el qual, de manera transversal i pluridisciplinària, es presenten propostes que aborden elements de canvi de costums, usos urbans, fluxos i relacions socials. Un dels seus objectius, a més, és plantejar una xarxa internacional de col·laboració amb ambaixades, institucions i agents de l'àmbit públic i privat per presentar projectes afins a l'esperit de Madrid i del mateix CentroCentro.
- III. Al seu torn, el Palau Robert de Barcelona, depenent del Departament d'Economia i Hisenda de la Generalitat de Catalunya, és un centre cultural i gratuït que es configura com un servei públic per fer valer i promoure el coneixement de la diversitat i la riquesa de la societat catalana en els àmbits cultural, històric, gastronòmic, mediambiental, de les tradicions i de l'esport. D'altra banda, el Palau Robert també és una plataforma per relacionar Catalunya amb les transformacions d'un món globalitzat. Entre les seves funcions, i en relació amb aquests objectius, hi ha la d'organitzar exposicions, que comprenen temes relacionats amb la

EXPONEN

- I. Que Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, SA (en adelante, «Madrid Destino»), es una sociedad mercantil municipal dependiente del Área de Gobierno de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Madrid que tiene atribuida, entre otras competencias de conformidad con su objeto social, así como con lo establecido por el Convenio del Pleno del Ayuntamiento de Madrid de 25 de febrero de 2011, la gestión del servicio cultural del centro cultural CentroCentro Cibeles de Cultura y Ciudadanía ubicado en el Palacio de Cibeles. (En adelante, "CentroCentro" o el "Centro").
- II. CentroCentro es un espacio de encuentro intercultural, en el que, de manera trasversal y pluridisciplinar, se presentan propuestas que abordan elementos de cambio de costumbres, usos urbanos, flujos y relaciones sociales. Uno de sus objetivos, además, es plantear una red internacional de colaboración con embajadas e instituciones y agentes del ámbito público y privado para presentar proyectos afines al espíritu de Madrid y del propio CentroCentro.
- III. Por su parte, el Palau Robert de Barcelona, dependiente del Departamento de Economía y Hacienda de la Generalitat de Catalunya, es un centro cultural y gratuito, que se configura como un servicio público para poner en valor y promover el conocimiento de la diversidad y la riqueza de la sociedad catalana en los ámbitos cultural, histórico, gastronómico, del medio ambiente, de las tradiciones y del deporte. Por otro lado, el Palau Robert es también una plataforma para relacionar Cataluña con las transformaciones de un mundo globalizado. Entre sus funciones, y en relación con dichos objetivos, se cuenta la de organizar exposiciones, que abarcan temas relacionados

ECO_67-2022

2/36

	Doc. original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025 Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51 Pàgina 2 de 36
--	--	--	--

ciència, la cultura, l'empresa, la fotografia o la moda.

con la ciencia, la cultura, la empresa, la fotografía o la moda.

IV. A la dècada dels setanta del segle XX, molta gent d'aquest país, especialment gent jove, va perdre la por de provar de ser lliure. La van perdre de manera individual però també, i per damunt de tot, de manera col·lectiva, compartint inquietuds personals i marcant-se objectius comuns. Van obrir-se a l'experiència que transmetien joves d'altres llocs «més lliures» i van trobar noves maneres de relacionar-se entre ells i amb el món. La vida no era una festa, però van lluitar perquè ho fos. Van utilitzar com a eines de llibertat la música, el teatre, els titelles, la poesia, el còmic, les revistes, la ràdio, la universitat, l'amor lliure, l'ecologia, l'experimentació amb substàncies psicodèliques, l'espiritualitat, l'objecció de consciència, la festa o les tradicions populars.

IV. En la década de los setenta del siglo XX mucha gente de este país, especialmente gente joven, perdió el miedo a intentar ser libre. Lo hicieron de manera individual pero también, y por encima de todo, de manera colectiva, compartiendo inquietudes personales y marcándose objetivos comunes. Se abrieron a la experiencia que transmitían jóvenes de otros lugares "más libres" y encontraron nuevas maneras de relacionarse entre ellos y con el mundo. La vida no era una fiesta, pero lucharon para que lo fuera. Utilizaron como herramientas de libertad la música, el teatro, los títeres, la poesía, el cómic, las revistas, la radio, la universidad, el amor libre, la ecología, la experimentación con sustancias psicodélicas, la espiritualidad, la objeción de conciencia, la fiesta o las tradiciones populares.

Ara, cinquanta anys després, moltes de les llibertats que la ciutadania considera normals tenen l'origen en les múltiples lluites d'unes persones que van passar a l'acció dins el polièdric moviment contracultural que alguns anomenen underground.

Ahora, cincuenta años después, muchas de las libertades que la ciudadanía considera normales tienen el origen en las múltiples luchas de unas personas que pasaron a la acción dentro del poliédrico movimiento contracultural que algunos llaman underground.

Amb la intenció de reivindicar el moviment contracultural d'aquells anys, el Palau Robert va presentar l'exposició «Underground i contracultura a la Catalunya dels 70» entre el setembre del 2021 i el març del 2022. La mostra, ideada per Pepe Ribas, cofundador de la revista Ajoblanco, amb la col·laboració de Canti Casanovas, disposa de més de 700 peces i proposa una mirada exhaustiva, inèdita fins ara, als protagonistes i als moviments socials i cultural d'una època fonamental. Dividida en diferents espais temàtics, documenta la irrupció de les comunes, el feminisme, la psicodèlia, l'ecologia, l'espiritualitat, les músiques i les arts d'avantguarda, els còmics o els fanzins, entre moltes altres referències.

Con la intención de poner en valor el movimiento contracultural de esos años, el Palau Robert, presentó la exposición "Underground y contracultura en Catalunya en la década de 1970", entre septiembre de 2021 y marzo de 2022. La muestra, ideada por Pepe Ribas, cofundador de la revista Ajoblanco, con la colaboración de Canti Casanovas, cuenta con más de 700 piezas y propone una mirada exhaustiva, inédita hasta ahora, a los protagonistas y a los movimientos sociales y culturales de una época fundamental. Dividida en diferentes espacios temáticos, documenta la irrupción de las comunas, el feminismo, la psicodelia, la ecología, la espiritualidad, las músicas y las artes de vanguardia, los cómics o los fanzines, entre muchas otras referencias.

ECO_67-2022

3/36

	Doc. original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 3 de 36

Aquesta exposició és un exercici de memòria d'uns fets transcendents però poc estudiats, i és també un testimoni de les persones que hi van participar que potser ajudarà a entendre part del nostre present.

El Palau Robert, com a organitzador de l'exposició, va assumir tota la producció de l'exposició a Barcelona, incloent-hi els honoraris del comissariat, el disseny i els col·laboradors de continguts, els vinculats a la producció d'obra específica per al projecte i els espais del Palau Robert, els d'adaptació de sala, així com els del lloguer d'equips, la contractació de transports d'obra necessaris per al desenvolupament de l'exposició a Barcelona, el muntatge, l'assegurament, la producció gràfica i editorial i l'abonament de drets d'autor d'aquells continguts que ho van requerir (memòria pressupostària annex 2).

Un cop clausurada l'exposició a Barcelona, els seus elements museogràfics (vitrines i taules expositives) han quedat embalatats i emmagatzemats disponibles per a la seva itinerància. Igualment, una part dels materials gràfics produïts han restat en disposició de formar part d'un projecte itinerant.

Per contra, tret dels que provenen dels arxius de la revista Ajoblanco i de l'equip comissarial de l'exposició, bona part dels materials originals en préstec es van tornar als seus propietaris (institucions públiques i privades, prestadors individuals).

V. Al seu torn, CentroCentro, a través de la seva directora artística, ha mostrat interès a incloure l'exposició en la seva programació i, per aquesta raó, totes dues parts, en la condició i representació que exerceixen, acorden formalitzar el present Conveni de col·laboració d'acord amb les següents

Esta exposición es un ejercicio de memoria de unos hechos trascendentes, pero poco estudiados, y es también un testimonio de las personas que participaron que quizás ayudará a entender parte de nuestro presente.

El Palau Robert, como organizador de la exposición asumió la totalidad de la producción de la exposición en Barcelona, incluyendo los honorarios de comisariado, diseño y colaboradores de contenidos, los vinculados a la producción de obra específica para el proyecto y los espacios del Palau Robert, los de adaptación de sala, así como los de alquileres de equipos, la contratación de transportes de obra necesarios para el desarrollo de la exposición en Barcelona, el montaje, el aseguramiento, la producción gráfica y editorial y el abono de derechos de autor de aquellos contenidos que así lo requirieron (memoria presupuestaria Anexo 2)

Tras la clausura de la exposición en Barcelona, los elementos museográficos de la misma (vitrinas y mesas expositivas) han quedado embalados y almacenados disponibles para su itinerancia. Igualmente, una parte de los materiales gráficos producidos han quedado en disposición de formar parte de un proyecto itinerante.

Por el contrario, con la excepción de los procedentes de los archivos de la revista Ajoblanco y del equipo curatorial de la exposición, buena parte de los materiales originales en préstamo fueron devueltos a sus propietarios (instituciones públicas y privadas, prestadores individuales)

V. Por su parte, CentroCentro, a través de su directora artística, ha mostrado su interés en incluir la exposición en su programación, y a tal fin ambas Partes en la condición y representación que ostentan, acuerdan formalizar el presente Convenio de Colaboración, con arreglo a las siguientes

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

CLÀUSULES

Primera. Objecte

L'objecte del present Conveni és regular els termes i les condicions en què Madrid Destino i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, a través del Departament d'Economia i Hisenda, col·laboraran per a la itinerància de l'exposició «**UNDERGROUND I CONTRACULTURA A LA CATALUNYA DELS 70**».

El Palau Robert va produir l'exposició «Underground i contracultura a la Catalunya dels 70», que es va exhibir a les seves sales entre el 2 de juny del 2021 i el 6 de març del 2022. CentroCentro acollirà a la seva planta 5 (annex 1) l'esmentada exposició entre el 19 d'octubre del 2022 i el 5 de febrer del 2023. El muntatge de l'exposició es preveu que comenci el 5 d'octubre del 2022, mentre que el desmuntatge es perllongarà fins al divendres 10 de febrer del 2023.

L'accés a CentroCentro serà gratuït.

Segona. Compromisos de les parts

2.1 Aportacions de CentroCentro

Seràn responsabilitat de CentroCentro els aspectes següents:

- Els serveis d'adaptació del projecte museològic i museogràfic, l'adaptació gràfica i la direcció del muntatge.
- La contractació d'una assegurança dels diferents elements que componen els continguts de l'exposició d'acord amb els valors que es facilitin.
- La gestió dels préstecs i els drets d'autor per a l'exhibició a CentroCentro que siguin necessaris i l'assumpció dels costos que se'n puguin derivar.

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto.

El objeto del presente Convenio es regular los términos y condiciones en las que MADRID DESTINO y la Administración de la Generalitat de Catalunya, a través del Departamento de Economía y Hacienda, colaborarán para la itinerancia de la exposición “**“UNDERGROUND Y CONTRACULTURA EN LA CATALUÑA DE LOS 70”**”.

El Palau Robert produjo la exposición “Underground y contracultura en la Cataluña de los 70” que se exhibió en sus salas entre el 2 de junio de 2021 y el 6 de marzo de 2022. CentroCentro acogerá en su planta 5 (Anexo 1) la mencionada exposición entre el 19 de octubre de 2022 y el 5 de febrero de 2023. El montaje de la exposición está previsto que comience el 5 de octubre de 2022, mientras que el desmontaje se prolongará hasta el viernes 10 de febrero de 2023.

El acceso en CentroCentro será de forma gratuita.

Segunda.- Compromisos de las Partes

2.1 Aportaciones de CENTROCENTRO

Serán responsabilidad de CentroCentro los siguientes aspectos:

- Servicios de adaptación del proyecto museológico y museográfico, adaptación gráfica y dirección de montaje
- Contratar un seguro de los diferentes elementos que componen los contenidos de la exposición, de acuerdo con los valores que se faciliten.
- Gestionar los préstamos y los derechos de autor para la exhibición en CentroCentro que fueran necesarios y a asumir los costes que se pudieran derivar.

ECO_67-2022

5/36

	Doc.original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 5 de 36

- La coordinació, amb el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) i l'equip comissarial, de l'adaptació del muntatge a l'espai expositiu destinat per a ser exhibida mantenint i respectant tant com sigui possible les característiques conceptuals del projecte original.
- La coordinació, amb el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) i l'equip comissarial, de l'adaptació del disseny gràfic de la mostra en funció de les especificitats de l'espai destinat a allotjar l'exposició a CentroCentro, així com dels elements de difusió d'aquest.
- La gestió i la coordinació dels treballs de producció, muntatge, lloguer, manteniment i desmuntatge de l'exposició a CentroCentro, així com l'assumpció de tots els costos que es deriven d'aquests treballs. Així mateix, es compromet a coordinar i gestionar els programes públics que es programin en relació amb l'exposició i a assumir els costos que se'n deriven.
- El subministrament dels equips audiovisuals i d'il·luminació expositiva que calguin per a la correcta exhibició dels continguts que així ho requereixin.
- El manteniment i la cura de les obres, els objectes i els elements inclosos en l'exposició durant tot el temps en què sigui el responsable de la seva custòdia, amb l'aplicació de les mesures de conservació necessàries d'acord amb els estàndards de conservació establerts.
- L'assumpció de les despeses de reembalatge i transport de retorn de les obres en préstec als seus llocs d'origen un cop finalitzi l'exposició.
- La difusió de l'exposició a la seva seu, així com la redacció d'altres textos breus que siguin necessaris per a la difusió, per a premsa, etc.
- Coordinar con el Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) y el equipo curatorial, la adaptación del montaje en el espacio expositivo destinado para ser exhibida manteniendo y respetando en la medida de lo posible las características conceptuales del proyecto original.
- Coordinar con el Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) y el equipo curatorial la adaptación del diseño gráfico de la muestra en función de las especificidades del espacio destinado a albergar la exposición en CentroCentro, así como los elementos de difusión del mismo.
- Gestionar y coordinar los trabajos de producción, de montaje, alquiler, mantenimiento y desmontaje de la exposición en CentroCentro, así como asumir todos los costes que se deriven de dichos trabajos. De la misma manera, se compromete a coordinar y gestionar los programas públicos que se programen en relación a la exposición y a asumir los costes que se deriven.
- Suministrar los equipos audiovisuales y de iluminación expositiva que se precisen para la correcta exhibición de los contenidos que así lo requieran.
- Mantener y cuidar de las obras, objetos y elementos incluidos en la exposición durante todo el tiempo en que sea el responsable de su custodia, con la aplicación de las medidas de conservación necesarias de acuerdo con los estándares de conservación establecidos.
- Asumir los gastos de reembalaje y transporte de devolución de las obras en préstamo a sus lugares de origen, una vez finalice la exposición.
- Difundir la exposición en su sede, así como redactar otros textos breves que sean necesarios para la difusión, prensa, etc.

ECO_67-2022

6/36

	Doc.original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025 Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51 Pàgina 6 de 36
--	--	--	--

CentroCentro ha d'incloure on figurin els crèdits de l'exposició la menció del Palau Robert de la manera següent «Projecte produït per la Generalitat de Catalunya (Palau Robert) en cooperació amb CentroCentro». El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) haurà de validar prèviament els crèdits en tots els elements de difusió i comunicació de l'exposició on figurin.

L'exposició a Madrid serà d'entrada gratuïta.

2.2 Compromisos del Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona

- El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) transportarà des de les seves instal·lacions fins a CentroCentro el mobiliari museogràfic i la part d'obres que té en dipòsit al lloc destinat a aquest efecte (annex 3).
- La despesa de càrrega d'obra i transport per carretera entre Barcelona i CentroCentro anirà a compte del Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert). En aquest sentit, el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) facilitarà els informes de conservació i registre elaborats durant el desmuntatge de l'exposició a Barcelona per a un correcte seguiment del trànsit de l'obra fins a la seva entrada a CentroCentro.
- El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) ha de disposar d'una assegurança que cobreixi qualsevol contingència sobre l'obra dipositada als seus magatzems, així com el seu trasllat de Barcelona a Madrid.
- El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) trametrà la informació del projecte a CentroCentro i facilitarà la informació detallada de les obres i els objectes de l'exposició, així com aquella altra informació que sigui necessària per a la

CentroCentro incluirà allí donde figuren los créditos de la exposición la mención del Palau Robert como sigue "Proyecto producido por la Generalitat de Catalunya (Palau Robert) en cooperación con CentroCentro". El Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) deberá validar previamente los créditos en todos los elementos de difusión y comunicación de la exposición donde figuren.

La exposición en Madrid será de entrada gratuita.

2.2 Compromisos del Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) de Barcelona

- El Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) transportará desde sus instalaciones hasta CentroCentro el mobiliario museográfico y la parte de obras que albergan en depósito en el lugar a tal fin destinado (Anexo 3).
- El gasto de carga de obra y transporte por carretera entre Barcelona y CentroCentro será de cuenta del Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert). En este sentido, el Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) facilitará los informes de conservación y registro elaborados durante el desmontaje de la exposición en Barcelona para un correcto seguimiento del tránsito de obra hasta su entrada en CentroCentro.
- El Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) contará con un seguro que cubra cualquier contingencia sobre la obra depositada en sus almacenes, así como en el traslado desde Barcelona a Madrid de las mismas.
- El Departamento de Economía y Hacienda (Palau Robert) traspasará la información del proyecto a CentroCentro y facilitará la información detallada de las obras y objetos de la Exposición, así como de aquella otra información que sea necesaria

ECO_67-2022

7/36

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

itinerància de la mostra a la seva seu (arxius digitals, dades de contacte de proveïdors i prestadors, etc.).

para la itinerancia de la muestra en su sede (archivos digitales, datos de contacto de proveedores y prestadores, etc.)

Això no obstant, a continuació es detalla l'estimació dels costos de l'exposició per a CentroCentro, que s'eleva a 121.000 euros (IVA inclòs), desglossats en els conceptes i les partides següents:

No obstante, se detallan a continuación la estimación de costes de la exposición para CentroCentro que se eleva a 121.000 euros (IVA incluido), desglosados en los siguientes conceptos y partidas.

CONCEPTES	BASE	IVA	TOTAL
Serveis d'adaptació de continguts (adaptació de continguts, adaptació de material, disseny i composició del material gràfic i editorial)	18.500,00	3.885,00	22.385,00
Adaptació de sala, construcció i muntatge Serveis de pintura de sala Adaptació física de suports museogràfics Muntatge de material gràfic i obra	30.000,00	6.300,00	36.300,00
Lloguer de material tècnic (lloguer d'equips d'il·luminació, lloguer d'equips audiovisuals)	22.000,00	4.620,00	26.620,00
Transport	10.000,00	2.100,00	12.100,00
Material gràfic	6.500,00	1.365,00	7.865,00
Drets d'autor	12.500,00	2.625,00	15.125,00
Assegurança	500,00	105,00	605,00
Total	100.000,00	21.000,00	121.000,00

CONCEPTOS	BASE	IVA	TOTAL
Servicios de adaptación de contenidos (adaptación de contenidos, adaptación de material, diseño y composición de material gráfico y editorial)	18.500,00	3.885,00	22.385,00
Adaptación de sala, Construcción y montaje Servicios de pintura de sala Adaptación física de soportes museográficos Montaje de material gráfico y obra	30.000,00	6.300,00	36.300,00
Alquiler de material técnico (alquiler de equipos de iluminación, alquiler de equipos audiovisuales)	22.000,00	4.620,00	26.620,00
Transporte	10.000,00	2.100,00	12.100,00
Material gráfico	6.500,00	1.365,00	7.865,00
Derechos de autor	12.500,00	2.625,00	15.125,00
Seguro	500,00	105,00	605,00
Total	100.000,00	21.000,00	121.000,00

Així mateix, els costos de producció de l'exposició al Palau Robert van comportar per a la Generalitat de Catalunya un total de

Asimismo, los costes de producción de la exposición en el Palau Robert supusieron para la Generalitat de Catalunya un total de

ECO_67-2022

8/36

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

214.015,03 euros (IVA inclòs), desglossats en els conceptes i partides següents:

Despeses exposició «Underground»		
Concepte	Import sense IVA	Import amb IVA
Comissariat	12.000,00	14.520,00
Museografia	14.800,00	17.908,00
Disseny gràfic	6.500,00	7.865,00
Producció, muntatge i desmuntatge	133.301,17	161.294,42
Drets d'autor	11.392,78	12.427,61
Total	177.993,95	214.015,03

214.015,03 (IVA incluido) desglosados en los siguientes conceptos y partidas:

Gastos exposición "Underground"		
Concepto	Importe sin IVA	Importe con IVA
Comisariado	12.000,00	14.520,00
Museografía	14.800,00	17.908,00
Diseño gráfico	6.500,00	7.865,00
Producción, montaje, desmontaje	133.301,17	161.294,42
Derechos de autor	11.392,78	12.427,61
Total	177.993,95	214.015,03

Els costos per a la Generalitat de Catalunya de la itinerància a Madrid són els següents:

Despeses de la itinerància de l'exposició «Underground»		
Concepte		
Embalatge i transport	5.602,38	6.778,88
Total	5.602,38	6.778,88

Los costes para la Generalitat de Catalunya de la itinerància a Madrid son los siguientes:

Despeses de la itinerància de l'exposició «Underground»		
Concepto		
Embalaje y transporte	5.602,38	6.778,88
Total	5.602,38	6.778,88

Aquest servei el prestarà l'empresa Intervento, SL, adjudicatària del contracte anual de serveis de producció, muntatge, desmuntatge, transport i manteniment de les exposicions que organitza la DGD per al 2022 (expedient EC-2022-14).

Este servicio será realizado por la empresa Intervento SL, adjudicataria del contrato anual de servicios de producción, montaje, desmontaje, transporte y mantenimiento de las exposiciones que organiza la DGD para 2022 (expediente EC-2022-14).

Tercera. Condicions econòmiques

Tercera.- Condiciones económicas.

3.1 L'exposició formarà part de la programació de CentroCentro i la subscripció del present Conveni de col·laboració no comporta la subscripció de compromisos econòmics des del punt de vista pressupostari entre les parts, i cada part assumeix exclusivament a costa seva els compromisos assumits com a propis com a despeses de la seva activitat, sense que hi hagi contraprestacions dineràries entre les parts.

3.1. La Exposición formará parte de la programación de CentroCentro y la suscripción del presente Convenio de Colaboración no conlleva la suscripción de compromisos económicos a nivel presupuestario entre las partes, asumiendo cada parte exclusivamente a su costa los compromisos asumidos como propios como gastos de su actividad, sin existir contraprestaciones dinerarias entre las Partes.

Quarta. Durada

El present Conveni entrarà en vigor en la data de la darrera signatura electrònica del Conveni i estarà vigent fins a la finalització total de l'exposició a Madrid, el desmuntatge de la qual es preveu que conclougui el 10 de febrer de 2023.

Cinquena. Drets de propietat industrial i intel·lectual**5.1 Propietat industrial**

Només a l'efecte de l'execució d'aquest Conveni, les parts es concedeixen reciprocament un dret d'ús dels signes distintius i marques que els pertanyen, que cessarà immediatament després que aquest Conveni perdi la seva vigència per qualsevol causa. L'ús per part d'una de les parts, en el marc de les actuacions previstes en el present Conveni, dels logotips i la imatge corporativa de l'altra requerirà en tot cas la supervisió i l'aprovació prèvies per escrit de cada part, que, a més, haurà de prestar la seva conformitat a la col·locació i la ubicació dels seus signes distintius en la documentació o suport de què es tracti elaborada per l'altra part.

La cessió de l'ús dels signes distintius i les marques a què fa referència la present clàusula estarà limitada a l'ús necessari per fer possible el compliment de les parts dels seus compromisos dimanats del Conveni. En cap cas, la subscripció del present Conveni no implicarà la transmissió de titularitat de drets de propietat industrial entre les parts respecte de les seves respectives marques, signes distintius o qualssevol altres elements susceptibles de protecció en aquest sentit, ni atorgarà cap dret d'intervenció o ingerència en la gestió d'aquests.

Cuarta.- Duración.

El presente Convenio entrará en vigor desde la fecha de la última firma electrónica y estará vigente hasta la finalización total de la exposición en Madrid, cuyo desmontaje está previsto para que concluya el 10 de febrero de 2023.

Quinta.- Derechos de propiedad industrial e intelectual.**5.1. Propiedad Industrial.**

A los solos efectos de la ejecución de este Convenio, las Partes se conceden recíprocamente un derecho de uso de los signos distintivos y marcas que les pertenecen, que cesará inmediatamente después de que este Convenio pierda su vigencia por cualquier causa. La utilización por una de las Partes, en el marco de las actuaciones previstas en el presente Convenio, de los logotipos e imagen corporativa de la otra, requerirá en todo caso la previa supervisión y aprobación por escrito de cada Parte, que además deberá prestar su conformidad a la colocación y ubicación de sus signos distintivos en la documentación o soporte de que se trate elaborada por la otra parte.

La cesión del uso de los signos distintivos y marcas a que hace referencia la presente cláusula, estará limitada al uso necesario para hacer posible el cumplimiento por las Partes de sus compromisos dimanados del Convenio. En ningún caso, la suscripción del presente Convenio implicará la transmisión de titularidad de derechos de propiedad industrial entre las Partes respecto a sus respectivas marcas, signos distintivos o cualesquiera otros elementos susceptibles de protección en este sentido, ni otorgará derecho alguno de intervención o injerencia en la gestión de los mismos.

ECO_67-2022

10/36

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51 Pàgina 10 de 36
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

5.2 Propietat intel·lectual

Madrid Destino i el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona declaren disposar dels drets d'explotació derivats de la propietat intel·lectual o dels drets d'imatge necessaris per a l'exhibició de les obres que formen part de l'exposició. Així mateix, el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona i Madrid Destino es concedeixen recíprocament una autorització d'ús sobre els textos i les imatges fotogràfiques del contingut de la seva participació en l'exposició a fi d'elaborar fulls, llibres o catàlegs recopilatoris de les activitats dutes a terme als seus centres, amb caràcter gratuït, no exclusiu, sense límit geogràfic i pel màxim temps que preveu la legislació vigent fins que passi a domini públic.

Sisena. Resolució

El present Conveni s'extingirà per l'acompliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'incorre en una causa de resolució.

Són causes de resolució del present Conveni les següents:

- El transcurs del termini de vigència del Conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga o la renovació.
- L'acord unànim de les parts. En aquest cas, les parts han de prendre les mesures necessàries per evitar perjudicis tant a elles mateixes com a tercers.
- L'incompliment per alguna de les parts de les obligacions i els compromisos que estableix aquest Conveni que no sigui per un cas fortuït o de força major i quan aquest incompliment no és esmenat en un termini màxim de 15 dies natural a comptar de la notificació fefaent de l'incompliment per l'altra part.
La resolució del Conveni per aquesta causa facultarà l'altra part per reclamar a la part incomplidora la indemnització que

5.2. Propiedad Intelectual.

Madrid Destino i el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona declaren ostentar los derechos de explotación derivados de la propiedad intelectual, o de los derechos de imagen necesarios para la exhibición de las obras que forman parte de la Exposición. Asimismo, Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona i Madrid Destino se conceden recíprocamente una autorización de uso sobre los textos e imágenes fotográficas del contenido de su participación en la Exposición, con el fin de realizar folletos, libros o catálogos recopilatorios de las actividades llevadas a cabo en sus Centros, con carácter gratuito, no exclusivo, sin límite geográfico y por el máximo tiempo previsto en la legislación vigente hasta su paso a dominio público.

Sexta. - Resolución.

El presente Convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

Serán causas de resolución del presente Convenio las siguientes:

- El transcurso del plazo de vigencia del Convenio sin haberse acordado la prórroga o renovación del mismo.
- El acuerdo unánime de las Partes. En este caso, las Partes tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios tanto a ellas como a terceros.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos establecidos en este Convenio por alguna de las Partes, cuya causa no sea un caso fortuito o fuerza mayor, y cuando dicho incumplimiento no sea subsanado en un plazo máximo de 15 días naturales a contar desde la notificación fehaciente del incumplimiento por la otra parte.
La resolución del Convenio por esta causa facultará a la otra Parte a reclamar a la Parte incumplidora la indemnización que

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

correspongui per tots els danys i els perjudicis que s'hagin causat per aquest incompliment, sens perjudici de la responsabilitat de les parts pels danys i els perjudicis derivats de qualsevol altra classe d'incompliment dels termes d'aquest Conveni.

d) Una decisió judicial que declari la nul·litat del Conveni.

Quan la causa d'ineficàcia del present Conveni sigui de cas fortuït o de força major, totes dues parts estaran exemptes de complir amb les seves respectives obligacions contretes en virtut del present Conveni, sense que cap de les dues tingui dret a reclamar cap quantitat o indemnització per cap concepte.

Així mateix, les parts acorden com a clàusula específica de resolució el fet que no es pugui complir el que s'ha pactat o el fet que el Conveni perdi la seva finalitat a causa d'un rebrot de la COVID-19, per raons de salut pública o per instruccions o recomanacions de les autoritats governamentals, autonòmiques o municipals, incloent-hi les sanitàries, tant de Madrid com de les que puguin afectar les parts en origen. Qualsevol d'aquestes circumstàncies sanitàries o d'altres d'ordre públic es consideraran un causa de força major conforme a l'article 1105 del Codi civil.

Setena. Resolució de controvèrsies

El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona i Madrid Destino col·laboraran en tot moment d'acord amb els principis de bona fe i eficàcia per a la consecució a fi de bé de l'objecte del present Conveni.

Totes dues parts garanteixen que exerceixen el dret, la plena capacitat i la legitimació per formalitzar el present Conveni i per dur a terme totes les accions necessàries per exercir els seus drets i complir amb els compromisos assumits en virtut d'aquest.

corresponda por todos los daños y perjuicios que se haya causado por dicho incumplimiento, sin perjuicio de la responsabilidad de las Partes por los daños y perjuicios derivados de cualquier otra clase de incumplimiento de los términos del presente Convenio.

d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del Convenio.

Cuando la causa de ineficacia del presente Convenio sea de caso fortuito o fuerza mayor, ambas Partes quedarán relegadas de cumplir con sus respectivas obligaciones contraídas en virtud del presente Convenio, sin que ninguna de ellas tenga derecho a reclamar cantidad o indemnización alguna por ningún concepto.

De igual forma las partes acuerdan como cláusula específica de resolución el que no se pueda cumplir lo pactado y el convenio pierda su finalidad como causa de un rebrote del COVID-19, razones de salud pública o instrucciones o recomendaciones de las autoridades gubernamentales, autonómicas o municipales, incluidas las sanitarias, tanto de Madrid como de las que puedan afectar a las partes en origen. Cualquiera de estas circunstancias sanitarias u otras de orden público serán consideradas una causa de fuerza mayor, conforme al 1105 del Código Civil.

Séptima.- Resolución de controversias.

El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona i Madrid Destino col·laborarán en todo momento de acuerdo con los principios de buena fe y eficacia en aras a la consecución del buen fin del objeto del presente Convenio.

Ambas Partes garantizan que ostentan el derecho, plena capacidad y legitimación para formalizar el presente Convenio, y para realizar todas las acciones necesarias para ejercitar sus derechos y cumplir con sus compromisos asumidos en virtud del mismo.

	Doc.original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 12 de 36

Cada part serà responsable davant l'altra per qualsevol reclamació judicial o extrajudicial que es produeixi a conseqüència de l'execució del que es detalla al Conveni o per l'incompliment de qualsevol dels compromisos, manifestacions o garanties que s'hi recullen.

Totes dues parts es comprometen a vetllar pel compliment, durant la vigència del present Conveni, de totes les mesures sanitàries que estableixin les autoritats sanitàries competents en la lluita contra la pandèmia causada per la COVID-19.

Vuitena. Dades de caràcter personal

Les parts es comprometen a respectar en tot moment la normativa nacional i europea vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal, fonamentalment el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades (RGPD); la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD), i la seva normativa de desenvolupament.

Les parts únicament es comunicaran aquelles dades de caràcter personal que siguin adequades, pertinents i no excessives en relació amb les necessitats derivades del present Conveni, garantint que aquestes dades siguin exactes i actualitzades i obligant-se a comunicar a l'altra part, sense cap dilació indeguda, aquelles dades que hagin estat rectificades o que s'hagin de cancel·lar segons que correspongui.

Madrid Destino garanteix als representants i els interlocutors del Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona el tractament de les seves dades conforme a la legislació vigent i, amb aquest efecte, informa que seran incorporades en un fitxer titularitat de Madrid Destino en els termes següents:

Cada Parte será responsable frente a la otra por cualquier reclamación judicial o extrajudicial que se produzca como consecuencia de ejecución de lo detallado en el Convenio y/o por el incumplimiento de cualquiera de los compromisos, manifestaciones y garantías recogidas en el mismo.

Ambas Partes se comprometen a velar por el cumplimiento, durante la vigencia del presente convenio, de todas las medidas sanitarias establecidas por las autoridades sanitarias competentes en la lucha contra la pandemia producida por el Covid 19.

Octava.- Datos de carácter personal.

Las Partes se comprometen a respetar en todo momento la normativa nacional y europea vigente en la materia de protección de datos de carácter personal, fundamentalmente el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo del 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la circulación de estos datos (RGPD), la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD) y su normativa de desarrollo.

Las Partes únicamente se comunicarán aquellos datos de carácter personal que sean adecuados, pertinentes y no excesivos en relación con las necesidades derivadas del presente Convenio, garantizando que dichos datos sean exactos y puestos al día, obligándose a comunicar a las otras, sin dilación indebida, aquellos que hayan sido rectificados y/o deban ser cancelados según proceda.

Madrid Destino garantiza a los representantes e interlocutores del Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona el tratamiento de sus datos conforme a la legislación vigente y, a tal efecto, informa que serán incorporados en un fichero titularidad de Madrid Destino en los siguientes términos:

ECO_67-2022

13/36

	Doc.original signat per: Jofre Llobert Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 13 de 36

Responsable: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, SA, amb domicili a Madrid, carrer del Conde Duque, 9-11, CP 28015 Madrid.

Responsable: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, SA., con domicilio en Madrid, calle Conde Duque, 9-11, 28015- Madrid.

Delegat de protecció de dades:

Delegado de Protección de datos:

Finalitats: gestionar i complir la relació establerta (incloent-hi la gestió de l'expedient jurídic, la formalització i l'arxivament del Conveni i el compliment d'obligacions impositives de transparència i de control).

Finalidades: Gestionar y cumplir la relación establecida (incluyendo, la gestión del expediente jurídico, la formalización y archivo del Convenio, el cumplimiento de obligaciones impositivas de transparencia y de control).

Termini de conservació: es limitarà al període que sigui necessari per acomplir la finalitat i durant els terminis de prescripció de les accions civils, penals, administratives o de qualsevol altra mena que se'n puguin derivar.

Plazo de conservación: Se limitará al periodo que sea necesario para dar cumplimiento de la finalidad y durante los plazos de prescripción de las acciones civiles, penales, administrativas o de cualquier otro tipo que pudieran derivarse.

Destinatariis: les obligacions de transparència comporten la publicació en la corresponent seu electrònica de la relació dels contractes i els acords subscrits per Madrid Destino, amb esment de les parts signants, el seu objecte, el termini de durada, els obligats a la realització de les prestacions i, si escau, les obligacions econòmiques convingudes.

Destinatarios: Las obligaciones de transparencia conllevan la publicación en la correspondiente sede electrónica la relación de los contratos y acuerdos suscritos por Madrid Destino, con mención de las partes firmantes, su objeto, plazo de duración, obligados a la realización de las prestaciones y, en su caso, las obligaciones económicas convenidas.

Legitimació: execució d'un conveni.

Legitimación: Ejecución de un Convenio.

Drets: l'exercici de drets d'accés, rectificació, supressió, portabilitat i limitació o oposició es pot sol·licitar mitjançant un correu electrònic dirigit a , amb referència a «Àrea Legal» i la identificació de la persona sol·licitant amb un document oficial.

Derechos: El ejercicio de derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad y limitación u oposición de puede solicitarse mediante e-mail dirigido a , con referencia a "Área Legal" e identificación de la persona solicitante mediante documento oficial.

Al seu torn, el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona haurà de garantir als representants i els interlocutors de Madrid Destino el tractament de les seves dades d'acord amb el que preveu la legislació nacional i europea vigent i es compromet, pel que fa a l'ús de les dades a què accedeixi, a respectar-ne la confidencialitat i a fer-les servir d'acord amb

Por su parte, el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona deberá garantizar a los representantes e interlocutores de Madrid Destino el tratamiento de sus datos de conformidad a lo previsto en la legislación nacional y europea vigente, comprometiéndose a la utilización de los datos a los que acceda, a respetar su confidencialidad y a utilizarlos de acuerdo con la finalidad del fichero que les sea

ECO_67-2022

14/36

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 14 de 36

la finalitat del fitxer de la qual s'informi, i a garantir als representants i els interlocutors de Madrid Destino l'exercici dels drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició i limitació del tractament mitjançant un escrit dirigit a l'adreça que figura a l'encapçalament del Conveni o en la forma, si escau, de la qual s'informi.

Novena. Confidencialitat

Madrid Destino, com a subjecte inclòs dins l'àmbit d'aplicació de la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern; la Llei 10/2019, de 10 d'abril, de transparència i de participació de la Comunitat de Madrid, i l'Ordenança de transparència de la ciutat de Madrid, de 27 de juliol de 2016, està obligada a fer pública i a publicar a la corresponent seu electrònica la relació dels contractes i els convenis subscrits, amb l'esment de les parts signants, el seu objecte, el termini de durada, les modificacions fetes, els obligats a la realització de les prestacions i, si escau, les obligacions econòmiques convingudes.

D'altra banda, de conformitat amb l'article 110.3 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, els convenis i els protocols s'han de publicar en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya. Així mateix, en compliment del que preveu l'article 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, el Departament d'Economia i Hisenda inscriurà l'acord signat al Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, el qual és accessible des del Portal de la Transparència.

En relació amb qualsevol altra informació diferent de l'anterior pertanyent a qualsevol de les parts a la qual l'altra part pogués tenir accés ocasionalment en virtut d'aquest Conveni, té caràcter estrictament confidencial i

informada, y garantizar a los representantes e interlocutores de MADRID DESTINO el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición y limitación del tratamiento mediante escrito dirigido en la dirección que figura en el encabezamiento del Convenio, o en la forma que, en su caso, le sea informado.

Novena.- Confidencialidad.

Madrid Destino como sujeto incluido dentro del ámbito de aplicación de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, de la Ley 10/2019, de 10 de abril, de Transparencia y de Participación de la Comunidad de Madrid y de la Ordenanza de Transparencia de la ciudad de Madrid de 27 de Julio de 2016, está obligada a hacer pública, así como a publicar en la correspondiente sede electrónica la relación de los contratos y convenios suscritos, con mención de las partes firmantes, su objeto, plazo de duración, modificaciones realizadas, obligados a la realización de las prestaciones y, en su caso, las obligaciones económicas convenidas.

Por otra parte, de conformidad con el artículo 110.3 de la Ley 26/2010, de 3 de agosto, de régimen jurídico y de procedimiento de las administraciones públicas de Catalunya, los convenios y los protocolos han de ser publicados en el Diario Oficial de la Generalitat de Catalunya. Asimismo, en cumplimiento de lo que prevé el artículo 14 de la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, el Departamento de Economía y Hacienda inscribirá el acuerdo firmado en el Registro de convenios de colaboración y cooperación de la Generalitat, que es accesible desde el Portal de la Transparencia.

En relación a cualquier otra información distinta de la anterior perteneciente a cualquiera de las Partes a la que la otra pudiera ocasionalmente tener acceso en virtud de este Convenio, tiene carácter estrictamente confidencial y las Partes

ECO_67-2022

15/36

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 15 de 36

les parts s'obliguen a mantenir en secret qualsevol informació a què tinguin accés en el desenvolupament del present Conveni. En particular, i sense limitació, s'obliguen a no divulgar o utilitzar qualsevol informació de caràcter comercial, tècnic o financer derivada d'aquest Conveni, així com el mateix contingut d'aquest, sense el consentiment previ i per escrit de l'altra part. A més, tota la informació que en execució d'aquest Conveni es comuniqui a l'altra part, sigui quina sigui la forma de comunicació, es considerarà com informació confidencial i no es podrà revelar a tercers sense l'autorització prèvia i per escrit de l'altra part.

A aquest efecte, es considerarà *informació confidencial*: (i) els termes del present Conveni; (ii) els secrets empresarials de cadascuna de les parts, els plans de negoci, l'estratègia empresarial, els mètodes i les pràctiques empresarials; (iii) els signes distintius, els noms, les marques, els logotips o qualsevol altre element susceptible de ser objecte de propietat industrial o intel·lectual, i (iv) qualsevol altra informació relativa a cada una de les parts o als seus negocis que no sigui de domini públic, incloent-hi, a tall d'exemple, informació relativa al personal de l'altra part, els seus productes, els clients, les estratègies de màrqueting, els serveis o els plans de negoci futurs.

No obstant l'anterior, s'exclou expressament del concepte de *informació confidencial*: (a) la informació que passi a ser de domini públic en el futur sense la intervenció o l'omissió culpable de l'altra part; (b) la informació rebuda per qualsevol de les parts d'un tercer independent no subjecte a l'obligació de confidencialitat davant l'altra part; (c) la informació que es reveli per sol·licitud de l'autoritat judicial o governativa; (d) la informació desenvolupada de manera independent per a cada part, i (e) la informació coneguda de manera legítima amb anterioritat a la seva recepció.

se obligan a mantener en secreto cualquier información a la que tengan acceso en el desarrollo del presente Convenio. En particular, y sin limitación, se obligan a no divulgar o utilizar cualquier información de tipo comercial, técnico o financiero derivada de este Convenio, así como el propio contenido de éste, sin el consentimiento previo y por escrito de la otra Parte. Además, toda la información que en ejecución de este Convenio sea comunicada a la otra Parte, cualquiera que sea la forma de comunicación, será considerada como Información Confidencial, y no podrá ser revelada a terceros ajenos sin autorización previa y por escrito de la otra Parte.

A estos efectos, se entenderá por Información Confidencial: (i) los términos del presente Convenio; (ii) los secretos empresariales de cada una de las Partes, planes de negocio, estrategia empresarial, métodos y prácticas empresariales; (iii) los signos distintivos, nombres, marcas, logotipos o cualquier otro elemento susceptible de ser objeto de propiedad industrial y/o intelectual; y (iv) cualquier otra información relativa a cada una de las Partes o a sus negocios que no sea de dominio público, incluyendo, a modo de ejemplo, información relativa al personal de la otra Parte, a sus productos, clientes, estrategias de marketing, servicios o planes de negocio futuros.

No obstante lo anterior, queda expresamente excluido del concepto de Información Confidencial: (a) la información que pase a ser de dominio público en el futuro sin la intervención u omisión culpable de la otra Parte; (b) información recibida por cualquiera de las Partes de un tercero independiente no sujeto a obligación de confidencialidad frente a la otra Parte; (c) información que fuera revelada por solicitud de la autoridad judicial o gubernativa; (d) la información desarrollada de forma independiente para cada Parte; y (e) la información conocida de forma legítima con anterioridad a su recepción.

ECO_67-2022

16/36

	Doc.original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 16 de 36

Els compromisos esmentats de confidencialitat s'han de mantenir durant el període de vigència del present Conveni i subsistirán després de la seva terminació.

Los referidos compromisos de confidencialidad permanecerán durante el período de vigencia del presente Convenio y subsistirán tras su terminación.

Desena. Aspectes mediambientals

El Palacio de Cibeles ha implantat un sistema de gestió ambiental que ha estat certificat d'acord amb la norma internacional UNE, en ISO 14000:2004 / Reglament europeu EMAS, per la qual cosa la integració d'aspectes ambientals en l'organització de l'exposició és clau per a la consecució d'un comportament responsable ambientalment. Per això, s'indiquen al Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona els criteris generals ambientals que tindrà l'exposició en el seu període expositiu a CentroCentro i es recullen en l'annex 4, adjunt al present Conveni.

Décima.- Aspectos medioambientales.

El Palacio de Cibeles ha implantado un Sistema de Gestión Ambiental, que ha sido certificado de acuerdo a la Norma internacional UNE, en ISO 14001:2004/Reglamento Europeo EMAS, por lo que la integración de aspectos ambientales en la organización de la Exposición es clave para la consecución de un comportamiento ambientalmente responsable. Por ello, se indica al Departamento d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona los criterios generales ambientales que tendrá la Exposición en su periodo expositivo en CentroCentro y se recogen en el Anexo 4 adjunto al presente convenio.

Onzena. Compliment normatiu

11.1 El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona manifesta que disposa en la seva organització interna de mesures suficients de control, prevenció i detecció de la comissió de qualsevol mena de conducta que pugui ser considerada com un il·lícit penal, comesa amb els mitjans o amb la cobertura de la mateixa companyia o a través de qualsevol persona física que en formi part o que en depengui.

A l'efecte del que s'ha exposat al paràgraf anterior, el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona manifesta que la seva actuació en l'àmbit del present Conveni es regirà en tot moment pels principis de bona fe contractual i subjecta convenientment a dret, de manera que en cap moment no participarà ni col·laborarà en la comissió de cap conducta que pugui ser tipificada penalment en l'ordenament jurídic.

Úndecima. - Cumplimiento normativo.

11.1. El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona manifesta que dispone en su organización interna de medidas suficientes de control, prevención y detección de la comisión de cualquier tipo de conducta que pudiera ser considerada como ilícito penal, cometida con los medios o bajo la cobertura de la propia compañía y/o a través de cualquier persona física integrante o dependiente de la misma.

A los efectos de lo expuesto en el párrafo anterior, El Departamento d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona manifesta que su actuación en el ámbito del presente convenio estará regida en todo momento por los principios de la buena fe contractual y convenientemente sujeta a Derecho, de manera que en ningún momento participará ni colaborará en la comisión de ninguna conducta que pudiera encontrarse tipificada penalmente en el ordenamiento jurídico.

ECO_67-2022

17/36

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51 Pàgina 17 de 36
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	

Així mateix, es compromet expressament a denunciar en tot moment davant les autoritats policials o judicials competents qualsevol conducta que pugui apreciar tant en l'actuació de les persones físiques que depenen de la seva organització com d'aquelles altres persones físiques o jurídiques amb les quals mantingui qualsevol mena de relació directa o indirecta a conseqüència de l'execució d'aquest Conveni i que puguin considerar-se delictives d'acord amb el que disposa el Codi penal.

En el cas que es preveu en el paràgraf anterior, el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona col·laborarà en la mesura del possible amb les autoritats policials o judicials per esclarir les responsabilitats penals que dimanin dels fets denunciats.

11.2 El fet que qualsevol de les parts contractants o qualsevol de les persones físiques que en formin part o que en depenguin tingui alguna de les conductes que podrien qualificar d'il·lícites o constitutives de responsabilitat penal podrà constituir un incompliment contractual i, per tant, erigir-se en causa de resolució del present Conveni i donarà lloc a la indemnització que pugui ser procedent en concepte de danys i perjudicis.

11.3 Les parts manifesten que la signatura del present Conveni s'ha fet atenent les condicions particulars de cada una i únicament basant-se en els criteris comercials o de programació de totes dues, sense que el Conveni s'hagi signat a conseqüència d'una promesa, oferiment o concessió per alguna de les parts, d'un benefici o avantatge de qualsevol mena no justificats que puguin afavorir les parts o tercers.

11.4 El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona manifesta que compleix amb les normes de prevenció de riscos laborals, facilitant als seus treballadors

Asimismo, se compromete expresamente a denunciar en todo momento ante las autoridades policiales y/o judiciales competentes, cualquier conducta que pudiera apreciar tanto en la actuación de las personas físicas dependientes de su organización, como de aquellas otras personas físicas y/o jurídicas con las que mantenga cualquier tipo de relación directa o indirecta como consecuencia de la ejecución de este convenio, y que puedan considerarse delictivas de conformidad con lo dispuesto en el Código Penal.

En el caso previsto en el párrafo anterior, El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona col·laborarà en lo posible con las autoridades policiales y/o judiciales, para esclarecer las responsabilidades penales dimanantes de los hechos denunciados.

11.2. El ejercicio por cualquiera de las partes contratantes y/o cualquiera de las personas físicas integrantes o dependientes de las mismas, de alguna de las conductas que pudieran ser calificadas como ilícitas y constitutivas de responsabilidad penal, podrá constituir un incumplimiento contractual y, por tanto, erigirse en causa de resolución del presente convenio, dando lugar a la indemnización que pudiera resultar procedente en concepto de daños y perjuicios.

11.3. Las partes manifiestan que la firma del presente convenio se ha realizado atendiendo a las condiciones particulares de cada una, y únicamente, basándose en los criterios comerciales y/o de programación de ambos, sin que el convenio se haya firmado como consecuencia de una promesa, ofrecimiento o concesión por ninguna de las partes, de un beneficio o ventaja de cualquier naturaleza no justificados que pudieran favorecer a las partes o a otros terceros.

11.4 El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona manifesta que cumple con las normas de prevención de riesgos laborales, facilitando a sus

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 18 de 36

tots els mitjans perquè duguin a terme la seva activitat amb les mesures de seguretat i higiene adequades, evitant posar en perill greu la seva vida, salut o integritat física i s'obliga a lliurar una còpia de tota aquella documentació en matèria de prevenció de riscos laborals.

11.5. Finalment, s'informa el Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona que Madrid Destino disposa d'un codi ètic d'actuació —disponible a la web pública de la societat (<https://www.madrid-destino.com/transparencia/buen-gobierno/documentacion>) o a través de l'enllaç següent: [Código ético Madrid Destino_2.pdf \(madriddestino.com\)](#)— que l'adjudicatària es compromet a observar en tot moment.

Dotzena. Llei aplicable i fur

El present Conveni es regeix per les disposicions de la normativa espanyola, té caràcter privat i és exclòs de l'àmbit d'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, segons el que disposa l'article 6, i es regeix per les estipulacions que conté el mateix Conveni i per les normes de dret privat en tot el relatiu a la seva execució i interpretació. També li és d'aplicació el capítol VI del títol Preliminar de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Amb la renúncia al fur propi que els pogués correspondre, totes dues parts acorden que qualsevol divergència que pogués sorgir en la interpretació o el compliment d'aquest Conveni, d'alguna o de totes les seves condicions i de les relacions que s'hi regulen, les parts la sotmetran a la jurisdicció ordinària i al fur territorial dels jutjats i tribunals de Madrid capital.

trabajadores todos los medios para que desempeñen su actividad con las medidas de seguridad e higiene adecuadas, evitando poner en peligro grave su vida, salud o integridad física y se obliga a entregar copia de toda aquella documentación que en materia de prevención de riesgos laborales resulte.

11.5 Por último, se informa al El Departament d'Economia i Hisenda (Palau Robert) de Barcelona que Madrid Destino cuenta con un código ético de actuación -disponible en la web pública de la Sociedad (<https://www.madrid-destino.com/transparencia/buen-gobierno/documentacion>) o a través del siguiente enlace: [Código ético Madrid Destino_2.pdf \(madriddestino.com\)](#)- que la adjudicataria se compromete a observar en todo momento.

Decimosegunda. - Ley aplicable y fuero.

El presente Convenio se regirá por las disposiciones de la normativa española, tiene carácter privado y está excluido del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, según lo dispuesto por su artículo 6, rigiéndose por las estipulaciones contenidas en el propio Convenio y por las normas de derecho privado en todo lo relativo a su ejecución e interpretación. También le es de aplicación el capítulo VI del título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público.

Con renuncia al propio fuero que pudiera corresponderles, ambas partes acuerdan que cualquier divergencia que pudiera surgir en la interpretación o cumplimiento de este Convenio, de alguna o de todas sus condiciones y de las relaciones que en él se regulan, será sometida por las partes a la jurisdicción ordinaria, y al fuero territorial de los Juzgados y Tribunales de Madrid capital.

	Doc.original signat per: Jofre Llombart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 19 de 36

I les parts, conformes amb tot l'anterior, signen
el present Conveni a un sol efecte,

Y conformes las partes con todo cuanto
antecede, firman el presente Convenio a un
solo efecto,

Per l'Administració de la Generalitat de
Catalunya / Departament d'Economia i
Hisenda

Por Madrid Destino

Secretari de Difusió

Consejero Delegado

ECO_67-2022

20/36

	Doc.original signat per: Jofre Llobart Anton 02/09/2022, MARTIN VIZCAINO ANGEL 06/09/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2025	Data creació còpia: 23/11/2022 13:54:51 Pàgina 20 de 36
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	